



**Экономический  
и Социальный Совет**

Distr.  
GENERAL

ECE/EB.AIR/WG.5/87  
22 June 2007

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

---

**ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ**

ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО КОНВЕНЦИИ  
О ТРАНСГРАНИЧНОМ ЗАГРЯЗНЕНИИ ВОЗДУХА  
НА БОЛЬШИЕ РАССТОЯНИЯ

Рабочая группа по стратегиям и обзору

Сороковая сессия

Женева, 17–20 сентября 2007 года

**АННОТИРОВАННАЯ ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ  
СОРОКОВОЙ СЕССИИ,**

которая состоится во Дворце Наций в Женеве и  
откроется в понедельник, 17 сентября 2007 года в 15 час. 00 мин.<sup>1</sup>

---

<sup>1</sup> Для всех делегатов, участвующих в работе совещаний, проводимых во Дворце Наций, были введены новые процедуры аккредитации. В этой связи делегатам предлагается заполнить регистрационный бланк, который размещен на вебсайте Конвенции (<http://www.unece.org/env/registration/lrtap.htm>), и направить его в секретариат не позднее чем за две недели до начала совещания. В день открытия совещания делегатам следует получить пропуск в Бюро выдачи пропусков и удостоверений Секции охраны и безопасности ЮНОГ, которое находится по адресу: Pregny Gate, 14, Avenue de la Paix. См. план на вебсайте Конвенции (<http://www.unece.org/env/registration/lrtap.htm>).

## **I. ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ**

1. Утверждение повестки дня
2. Утверждение доклада о работе тридцать девятой сессии Рабочей группы
3. Обзор осуществления Гётеборгского протокола 1999 года
4. Переговоры по подготовке пересмотренного или нового протокола по стойким органическим загрязнителям
5. Последующие меры по обзору осуществления Протокола по тяжелым металлам
6. Твердые частицы
7. Правовой статус проекта пересмотренных Руководящих принципов предоставления данных о выбросах
8. Обмен информацией и технологией
9. Проект плана работы на 2008 год
10. Выборы должностных лиц
11. Прочие вопросы
12. Утверждение решений Рабочей группы.

## **II. АННОТАЦИИ К ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ПОВЕСТКЕ ДНЯ**

### **Пункт 1: Утверждение повестки дня**

**Предварительное время:** Понедельник, 17 сентября, 15 час. 00 мин.

**Документация:** ECE/EB.AIR/WG.5/87

**Пункт 2: Утверждение доклада о работе тридцать девятой сессии Рабочей группы**

**Предварительное время:** Понедельник, 17 сентября, вторая половина дня

**Документация:** ECE/EB.AIR/WG.5/86 (Доклад о работе тридцать девятой сессии)

**Пункт 3: Обзор осуществления Гётеборгского протокола 1999 года**

**Предварительное время:** Понедельник, 17 сентября, вторая половина дня

**Документация:** ECE/EB.AIR/WG.5/2007/7 (Обзор осуществления Гётеборгского протокола 1999 года: проект доклада секретариата)

ECE/EB.AIR/WG.5/2007/8 (Разработка моделей для комплексной оценки)

ECE/EB.AIR/WG.5/2007/9 (Рабочее совещание о загрязнении воздуха и его взаимосвязи с изменением климата и устойчивым развитием - увязка насущных потребностей с долгосрочными задачами)

ECE/EB.AIR/WG.5/2007/10 (Рабочее совещание по затратноэффективному ограничению загрязнения воздуха в городах)

ECE/EB.AIR/WG.5/2007/11 (Технико-экономические вопросы)

ECE/EB.AIR/WG.5/2007/12 (Борьба с аммиаком)

ECE/EB.AIR/WG.5/2007/13 (Руководящий документ по аммиаку)

Ожидается, что Рабочая группа по стратегиям и обзору обсудит и согласует завершение подготовки основного доклада по обзору осуществления Гётеборгского протокола для представления Исполнительному органу на его двадцать пятой сессии.

Рабочей группе для рассмотрения будут представлены доклады о работе тридцать третьей сессии Целевой группы по разработке моделей для комплексной оценки, состоявшейся 2-4 мая 2007 года в Праге, Рабочего совещания по затратоэффективному ограничению загрязнения воздуха в городах, состоявшегося 16 и 17 ноября 2006 года в Лаксенбурге (Австрия), а также официальный доклад о работе Рабочего совещания по загрязнению воздуха и его взаимосвязи с изменением климата и устойчивым развитием - увязка насущных потребностей с долгосрочными задачами, которое состоялось 12-14 марта 2007 года в Гётеборге (Швеция). Рабочей группе будет также представлен для рассмотрения доклад об итогах одиннадцатого совещания Группы экспертов по технико-экономическим вопросам, состоявшегося в Риме 2 апреля 2007 года, и Рабочего совещания по новым технологиям борьбы с загрязнением воздуха, проведенного в Риме Группой экспертов 3 апреля 2007 года. Кроме того, Рабочей группе будет представлен доклад Группы экспертов по борьбе с аммиаком, совещание которой прошло 26 и 27 апреля 2007 года в Брауншвейге (Германия), и Руководящий документ по методам предотвращения и сокращения выбросов аммиака, обновленный Группой экспертов. ожидается, что Рабочая группа, одобрит этот пересмотренный документ и представит его исполнительному органу для утверждения и пересмотра главы V Руководящего документа (EB.AIR/1999/2).

#### **Пункт 4: Переговоры по подготовке пересмотренного или нового протокола по стойким органическим загрязнителям**

**Предварительное время:** Вторник, 18 сентября, вторая половина дня

**Документация:** ECE/EB.AIR/WG.5/2007/14 (Стойкие органические загрязнители)

Исполнительный орган на своей двадцать четвертой сессии поручил Рабочей группе i) рассмотреть на основе обзора достаточности и эффективности (EB.AIR/WG.5/2005/1) результаты научно-технической деятельности, посвященной определению необходимости внесения возможных поправок в Протокол, и на основе этих результатов, при необходимости, подготовить предложения, касающиеся, среди прочего, сроков проведения повторных оценок относящихся к веществам положений и потенциального пересмотра положений Протокола, касающихся наилучших имеющихся технологий и предельных значений выбросов; ii) при необходимости подготовить предложение о пересмотре Протокола в свете проводимой работы по вариантам замещения ГХБД, окта-БДЭ, ПХН, ПХБ, КЦХП, пента-БДЭ и ПФОС; iii) рассмотреть возможность применения ускоренной процедуры, в том числе возможность внесения поправок в приложения к Протоколу параллельно с существующими процедурами; и

iv) представить доклад двадцать пятой сессии Исполнительного органа о результатах работы, посвященной возможностям стратегического развития Протокола (см. пункт 26 e) документа ECE/EB.AIR/89). Ожидается, что Рабочая группа рассмотрит доклад о работе шестого совещания Целевой группы по стойким органическим загрязнителям (СОЗ) и примет в случае необходимости решения, в частности, по конкретным предложениям в отношении проведения переговоров по подготовке нового или пересмотренного протокола по СОЗ. Делегации, возможно, пожелают представить информацию в поддержку таких предложений. На своей тридцать девятой сессии Рабочая группа приняла решение дополнительно обсудить два варианта ускоренной процедуры внесения поправок, изложенных в документе ECE/EB.AIR/WG.5/2007/5, и направить их Исполнительному органу для рассмотрения.

#### **Пункт 5: Последующие меры по обзору осуществления Протокола по тяжелым металлам**

*Предварительное время:* Среда, 19 сентября, первая половина дня

*Документация:* ECE/EB.AIR/WG.5/2007/15 (Тяжелые металлы)

Рабочей группе будет представлен для рассмотрения доклад четвертого совещания Целевой группы по тяжелым металлам, которое состоялось 6-8 июня 2007 года в Вене. Ожидается, что Рабочая группа оценит ход работы по тематике тяжелых металлов с учетом завершеного обзора достаточности и эффективности Протокола (ECE/EB.AIR/WG.5/2006/2) и представит Исполнительному органу предложение в отношении дальнейшей деятельности.

#### **Пункт 6: Твердые частицы**

*Предварительное время:* Среда, 19 сентября, первая половина дня

*Документация:* ECE/EB.AIR/WG.5/2007/18 (Твердые частицы)

Ожидается, что Рабочая группа обсудит результаты работы Группы экспертов по тяжелым частицам и примет решение в отношении дальнейшей деятельности.

#### **Пункт 7: Правовой статус проекта пересмотренных Руководящих принципов предоставления данных о выбросах**

*Предварительное время:* Среда, 19 сентября, вторая половина дня

**Документация:** ECE/EB.AIR/WG.5/2007/16 (Юридический статус  
Руководящих принципов предоставления данных о выбросах)

Ожидается, что Рабочая группа обсудит доклад Специальной группы правовых экспертов по правовому статусу Руководящих принципов предоставления данных о выбросах и возможности усиления их положений, а также сделает рекомендации, в случае необходимости, Исполнительному органу.

#### **Пункт 8: Обмен информацией и технологией**

**Предварительное время:** Среда, 19 сентября, вторая половина дня

**Документация:** ECE/EB.AIR/WG.5/2007/17 (Пересмотренный план действий в  
интересах ВЕКЦА)

Секретариат проинформирует Рабочую группу о завершении проекта по наращиванию потенциала в области управления качеством воздуха и применения чистых технологий сжигания угля в Центральной Азии (КАПАКТ), целью которого являлось осуществление Конвенции и протоколов к ней и который финансировался по линии Счета развития Организации Объединенных Наций.

Рабочая группа на своей тридцать девятой сессии предложила секретариату в сотрудничестве с Бюро Рабочей группы представить пересмотренный вариант Плана действий в интересах Восточной Европы, Кавказа, Центральной Азии в соответствии с рекомендациями Рабочего совещания Сальтшёбаден-III. Ожидается, что Рабочая группа обсудит и утвердит пересмотренный план действий.

#### **Пункт 9: Проект плана работы на 2008 год**

**Предварительное время:** Четверг, 20 сентября, первая половина дня

**Документация:** ECE/EB.AIR/WG.5/2007/19 (Проект плана работы на 2008 год)

Ожидается, что Рабочая группа рассмотрит и согласует свой план работы и представит его для рассмотрения Исполнительному органу.

#### **Пункт 10: Выборы должностных лиц**

**Предварительное время:** Четверг, 20 сентября, вторая половина дня

Ожидается, что Рабочая группа изберет своих заместителей Председателя на 2007-2008 годы. На своей тридцать восьмой сессии Рабочая группа избрала г-жу К. Хизвуд (Канада) и переизбрала г-жу Н. Карпову (Российская Федерация), г-на Й. Слиггерса (Нидерланды) и г-на П. Йилека (Чешская Республика) заместителями Председателя.

**Пункт 11: Прочие вопросы**

**Предварительное время:** Четверг, 20 апреля, вторая половина дня

На момент составления настоящего документа у секретариата отсутствовали какие-либо предложения по данному пункту повестки дня.

**Пункт 12: Утверждение решений Рабочей группы**

**Предварительные сроки:** Четверг, 20 апреля, вторая половина дня

В соответствии с пересмотренной практикой, которую постановил использовать в течение испытательного двухлетнего периода Исполнительный орган на своей двадцать третьей сессии, Рабочая группа утвердит решения Рабочей группы, принятые в ходе сессии. Проект доклада о работе сессии, отражающего эти решения, будет доработан Председателем в консультации с секретариатом после сессии и размещен на вебсайте Конвенции. Доклад будет представлен для утверждения на сорок первой сессии Рабочей группы.

-----